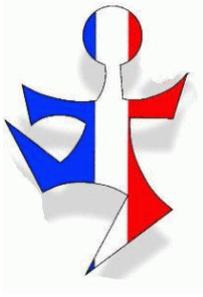


Chartes des LFA



Le réseau des lycées franco-allemands est composé aujourd'hui de **cinq établissements** : le LFA-DFG de **Sarrebruck (1961)**, de **Fribourg (1972)**, de **Buc (1975)**, **Hambourg (2020)** et de Strasbourg (2021).

La création d'établissements scolaires binationaux est annoncée dans le Traité de l'Elysée et se concrétise par la création du baccalauréat franco-allemand, le 10 Février 1972. Depuis 2002, la convention de Schwerin complète le dispositif juridique avec les modalités d'organisation du baccalauréat franco-allemand. La signature du Traité d'Aix-la Chapelle le 22 Janvier 2019 confirme la volonté des deux pays de poursuivre l'approfondissement des relations bilatérales.

D'établissements publics et gratuits accueillant sous le même toit une « filière française » et une « filière allemande » partageant certains cours dans la langue du partenaire, les lycées franco-allemands ont évolué vers des établissements qui enseignent en français et en allemand à un public international et multilingue.

Au quotidien, des élèves français et allemands apprennent ensemble avec des professeurs français et allemands, chacun enseignant dans sa langue et selon sa culture disciplinaire. A partir de la classe de seconde, chaque élève étudie la moitié des disciplines en français et l'autre moitié en allemand. L'épreuve finale du baccalauréat franco-allemand est composée à parité d'épreuves en français et en allemand, à l'écrit et à l'oral.

La mobilité est une partie intégrante du parcours d'élève au lycée franco-allemand. A travers des échanges individuels ou entre établissements, dans le cadre de l'offre franco-allemand, à travers des programmes Erasmus+ ou au-delà, nous sommes convaincus que la mobilité est un élément majeur dans le développement des compétences interculturelles des élèves.

Les lycées franco-allemands ont développé une expérience unique en matière d'enseignement plurilingue. Ils sont convaincus qu'elle mérite d'être plus largement connue, afin de partager et de co-développer, en France et en Allemagne, mais aussi dans d'autres pays européens, des approches pédagogiques qui permettent aux élèves d'acquérir des compétences disciplinaires approfondies ainsi que des compétences plurilingues, citoyennes et interculturelles nécessaires dans un monde ouvert.

Dans l'objectif de donner plus de visibilité et de notoriété aux lycées franco-allemands et à leur projet éducatif et pédagogique, ils ont défini ensemble une « charte des lycées franco-allemands ». Elle trouvera sa concrétisation dans chaque projet d'établissement.

Ainsi, 4 axes sont développés, chacun emblématique de l'identité commune aux lycées franco-

allemands :

Plurilinguisme et interculturalité

Plurilinguisme et interculturalité

Le parcours linguistique au lycée franco-allemand est résolument plurilingue: français-allemand-anglais, auxquelles s'ajoutent l'espagnol, l'italien, le latin et d'autres langues. Le bilinguisme franco-allemand et une excellente maîtrise de l'anglais en tant que lingua franca ainsi que le développement de compétences interculturelles, sont des atouts significatifs de mobilité et d'employabilité dans un monde globalisé fortement demandeur de ces compétences.

Les LFA-DFG contribuent à développer des pratiques pédagogiques qui permettent à tous les élèves, indépendamment de leurs langues premières, de réussir un parcours scolaire plurilingue et interculturel exigeant. Au-delà de l'enseignement des langues prévues au programme, le parcours de formation prend en compte et valorise toutes les langues et cultures des élèves.

Il s'agit d'une part de favoriser les apprentissages de nouvelles langues en permettant aux apprenants de s'appuyer sur les acquisitions linguistiques antérieures. D'autre part, dans une Europe multiculturelle, la reconnaissance de toutes les langues et cultures permet à chacun de trouver sa place légitime au sein d'une Europe multiculturelle.

Axe	Sous-axe	Objectifs à atteindre	Descriptif
Plurilinguisme et interculturalité	Devenir un sujet plurilingue	<ul style="list-style-type: none">Apprendre plusieurs languesCommuniquer dans plusieurs langues dans et en dehors des enseignementsComparer les langues entre ellesAvoir conscience de l'ensemble de ses compétences linguistiques et les valoriser	<ul style="list-style-type: none">Les élèves disposent dans plusieurs langues de registres de la langue quotidienneLes élèves disposent dans plusieurs langues de registres de la langue des disciplines scolairesLes élèves savent identifier des similitudes et des différences entre les différentes langues à leur dispositionLes élèves développent des compétences métalinguistiques qui faciliteront les nouveaux apprentissages linguistiquesLes élèves savent valoriser et utiliser l'ensemble de leurs compétences linguistiquesLes professeurs valorisent l'ensemble du répertoire linguistique des élèvesLes professeurs aident les élèves à créer des ponts entre les différentes langues
	Disposer de compétences interculturelles	<ul style="list-style-type: none">Développer des compétences interculturellesPrendre conscience de ses compétences interculturelles et savoir les valoriserDevenir des citoyens ouverts et tolérants, capable de médiation entre différentes cultures	<ul style="list-style-type: none">Les élèves construisent des compétences interculturelles dans le quotidien du lycée et lors des échanges et voyagesLes élèves prennent conscience des différences entre les approches culturelles et savent relativiser ce qui leur est familierLes élèves et professeurs se familiarisent avec les différences culturelles entre les approches disciplinaires et scolaires des deux paysToutes les formes d'expressions culturelles seront l'occasion de découvrir d'autres cultures et paysLes élèves deviennent des citoyens ouverts, curieux et intéressés à d'autres cultures et leurs représentantsLes élèves deviennent des citoyens empathiques et tolérants, capables de se mettre à la place d'autruiLes élèves prennent confiance en eux et sont conscients de leurs points forts comme de leurs points faiblesLes élèves et les professeurs sont conscients de leurs propres préjugés vis-à-vis d'autres cultures et s'efforcent de les déconstruire.

Engagement citoyen

Engagement de citoyen européen

La nécessité de former de futurs citoyens qui maîtrisent la langue et la culture du pays voisin, est née avec la fondation de l'Europe après la deuxième guerre mondiale. Elle trouve sa concrétisation dans le traité de l'Elysée en 1963. La France et l'Allemagne, les deux pays au cœur de l'Europe et de la construction européenne, y affirment qu'après près d'un siècle de guerres entre pays voisins, avec des répercussions sur tous les continents, la seule solution pour une paix durable était un rapprochement et une coopération étroite entre nos deux pays, et la construction d'une unité politique européenne.

Si au début de la création des lycées franco-allemands, l'enjeu principal était la formation de futurs citoyens ayant une connaissance approfondie de la langue et la culture du voisin, aujourd'hui notre ambition doit porter au-delà.

Après plus de 70 ans de paix, les citoyens européens prennent pour acquis la stabilité politique au sein de l'Union Européenne : les tendances nationalistes et anti-européennes dans tous les pays de l'union le confirment. Affirmer et faire vivre au quotidien auprès de nos élèves les valeurs démocratiques européennes de tolérance, de liberté d'expression et de respect de l'autre, c'est continuer à faire en sorte que les LFA-DFG forment des futurs citoyens qui cimenteront l'Europe.

Comme le précise le rapport « *L'éducation à la citoyenneté à l'école en Europe* » élaboré sous l'égide de la Commission européenne et publié en 2017, dans les sociétés démocratiques, l'éducation à la citoyenneté encourage les élèves à devenir des citoyens actifs, informés et responsables, désireux et capables de se prendre en charge ainsi que d'assumer des responsabilités dans leurs groupes à l'échelle nationale, européenne et internationale.

En ce sens, la politique pédagogique et éducative dans les LFA doit permettre aux jeunes à interagir de manière efficace et constructive avec les autres, à développer leur esprit critique, à agir en société de façon responsable, démocratique et durable, afin de préserver la terre pour les générations à venir.

Axe	Sous-axe	Objectifs	Description
Engagement, cohésion, citoyenneté et ouverture européenne	Construire les valeurs citoyennes et démocratiques	<ul style="list-style-type: none"> Permettre aux acteurs de l'établissement d'accéder à une conscience collective du vivre ensemble (esprit critique, sens des responsabilités, prise d'initiative, force de proposition, partage, travail en équipe) Favoriser l'appropriation des règles du vivre ensemble par les élèves et les adultes (règlement intérieur). Développer l'apprentissage de la vie démocratique. Contribuer à l'apprentissage des notions de solidarité, justice, vivre ensemble et refus de toutes discriminations 	<ul style="list-style-type: none"> La vie de l'établissement s'articule sur une vision commune autour de règles de vie, respectueuses de l'avis de chacun. Tous les acteurs sont capables de travailler ensemble pour le bien du collectif sans porter atteinte au bien être individuel. Le règlement de l'établissement est réalisé, présenté et appliqué de manière à ce que chacun puisse se l'approprier sans difficultés. La reconnaissance et la mise en valeur des instances démocratiques de l'établissement ont pu étendre les champs d'actions et les responsabilités des représentants des élèves. Ces derniers travaillent en confiance avec les adultes et font preuve d'un excellent investissement. Les élèves ont acquis de solide notion autour du vivre ensemble. Cela leur permet en partie de s'autoréguler sur des problèmes qu'ils peuvent rencontrer sur l'utilisation de valeurs communes (liberté, égalité, laïcité, fraternité, refus de toutes discrimination et justice). Ils bénéficient en outre d'espaces de débat et de réflexion sur ces sujets encadrés par des adultes référents. Les élèves sont capables d'exercer leur esprit critique
	Encourager le développement personnel des élèves et construire l'estime d'eux-mêmes	<ul style="list-style-type: none"> Inciter l'élève à devenir un acteur de la communauté scolaire Construire le sentiment d'appartenance de l'élève à sa classe, à son établissement Développer la confiance en soi et connaître ses intérêts, ses forces, ses limites 	<ul style="list-style-type: none"> Chaque élève a conscience de ce qu'il peut apporter à ses pairs, à sa classe, à son établissement. Les élèves exposent régulièrement le fruit de leur travail en commun. Les élèves se proposent spontanément pour aider les autres. Les élèves prennent conscience de leurs compétences et de leurs savoir-faire. Les élèves sont capables de mettre en œuvre différentes stratégies d'apprentissage. Les élèves sont capables de s'autoévaluer et d'avoir une analyse critique sur leur travail
	Favoriser un comportement écoresponsable	<ul style="list-style-type: none"> Avoir une démarche globale de développement durable en s'inspirant des différentes approches culturelles. Développer un comportement écoresponsable tout au long de l'année Favoriser les projets écoresponsables 	<ul style="list-style-type: none"> Répondre aux critères de labellisation E3D (Établissement en démarche de développement durable) académique Un environnement sain et peu pollué, avec peu de gaspillage Une charte de l'écoresponsabilité s'impose au quotidien

Individualisation des parcours

Personnalisation, différenciation et individualisation du parcours de l'élève pour garantir sa réussite au LFA

Les équipes pédagogiques multiculturelles des établissements franco-allemands prennent en compte chaque élève et mettent tout en œuvre pour lui permettre de révéler le meilleur de lui-même tout au long de sa scolarité dans un cadre bienveillant et exigeant.

Pour y parvenir, les pratiques pédagogiques des enseignants visent à valoriser les progrès et les réussites de l'enfant et contribuent ainsi à développer le plaisir d'apprendre, la motivation et l'estime de soi.

Si les réussites sont valorisées, le droit à l'erreur est reconnu et permet à l'élève de tirer profit de ses échecs.

La construction du parcours de l'élève s'appuie également sur la différenciation de la pédagogie des enseignants qui alternent des moments de travail avec le groupe classe, des sous-groupes et des moments de travail individualisé.

Axe	Sous-axe	Objectifs à atteindre	Descriptif
<i>Personnalisation, Individualisation et différenciation du parcours de l'élève pour garantir sa réussite dans les LFA</i>	Valoriser les progrès et les réussites afin de développer le plaisir d'apprendre et la motivation des élèves dans un cadre bienveillant et exigeant	<ul style="list-style-type: none"> • Donner du sens aux apprentissages en s'appuyant sur la pédagogie de projets • Donner le droit à l'erreur en tirant profit des échecs • Respecter et s'enrichir des différences de chacun • Définir clairement les objectifs à atteindre • Privilégier des situations d'apprentissage authentiques • Valoriser les réussites • Valoriser tous les domaines enseignés • Créer un climat serein d'apprentissage avec entraide, tutorat, travail de groupe • Favoriser un cadre bienveillant et exigeant • Respecter le projet personnel et professionnel de l'élève • Travailler et valider par compétences • Encourager le plaisir d'apprendre 	<ul style="list-style-type: none"> • Le bilan des élèves est individualisé et fait référence aux compétences • L'évaluation n'est pas une source d'inquiétude. Les élèves apprennent l'auto-évaluer et la co-évaluation. • Les élèves apprennent à gérer leurs émotions • Les élèves acquièrent une attitude au travail qui leur permet de trouver un intérêt et une motivation dans les tâches proposées
	Accompagner chaque élève tout au long du cursus franco-allemand pour construire son projet personnel	<ul style="list-style-type: none"> • Renforcer les dispositifs dédiés au monitorat & tutorat • Prendre en compte et répondre aux besoins individuels des élèves sur le plan pédagogique et éducatif • Accompagner les élèves dans la construction de leur autonomie et dans le développement de leur projet personnel 	<ul style="list-style-type: none"> • L'élève autonome est capable de solliciter les personnes et les dispositifs d'aide dont il a besoin. • L'élève sait mobiliser des méthodes et des stratégies pour construire sa réussite.
	Valoriser la coopération et l'entraide d'élève à élève	<ul style="list-style-type: none"> • Encourager l'interaction, l'entraide et le transfert des compétences entre élèves, notamment dans le cadre de l'apprentissage des langues • Favoriser la continuité du parcours de l'élève tout au long du cursus • Développer l'esprit d'équipe 	<ul style="list-style-type: none"> • Un dispositif d'accueil favorise l'intégration des nouveaux élèves. • L'entraide et la collaboration sont des approches encouragées dans tous les contextes de l'établissement. • L'acquisition des connaissances découle d'une collaboration entre professeur et élèves, mais aussi des élèves entre eux.

Epanouissement, bienveillance et bien-être

Bienveillance et bien-être

Dans un contexte binational et interculturel exigeant et ambitieux, le bien-être de tous les acteurs est un facteur majeur qui conditionne la réussite des élèves et leur épanouissement dans le lieu de vie, de socialisation et d'apprentissage qu'est l'École.

Dans les LFA se côtoient des enfants, des enseignants, des parents et des collaborateurs de diverses nationalités qui font de cette diversité une véritable richesse, tant au niveau pédagogique, culturel que sur le plan humain.

Nous aspirons à un climat scolaire apaisé, une prise en charge bienveillante mais exigeante de la part des enseignants, une évaluation positive et transparente qui contribue à renforcer l'estime et l'image de soi, le bien-être de toute la communauté scolaire, l'autonomie et l'engagement. Chaque membre de la communauté doit trouver des conditions de travail et de bien-être qui répondent à ses besoins individuels.

Etudier dans la langue du partenaire avec des professeurs issus de pays, de systèmes éducatifs différents et ayant des pratiques culturelles, pédagogiques et didactiques représente une réelle plus-value pour nos élèves qui développent leur capacité d'adaptation et leur ouverture sur le monde.

Pour les enseignants, au quotidien, apprendre l'un de l'autre, nourrir son parcours par le biais de formations adaptées et d'un accompagnement ciblé, s'adapter à des publics divers et variés participent de leur volonté d'ouverture mais aussi de la construction de compétences spécifiques et de

leur épanouissement professionnel.

Enfin, cette diversité culturelle et linguistique est présente chez les parents qui sont des acteurs majeurs dans notre communauté. Scolariser son enfant dans un lycée franco-allemand relève d'un projet familial réfléchi et concerté dans lequel sont déclinées les valeurs partagées avec l'ensemble des membres de la communauté scolaire. La représentativité équilibrée dans les instances est source de richesses et fédère une solidarité et un engagement, au service de la réussite de tous les élèves.

Axe	Sous-axe	Objectifs	Description
<i>Bienveillance et bien-être de la communauté scolaire</i>	Développer un esprit d'établissement et de réseau et favoriser un sentiment d'appartenance.	Renforcer et diversifier les activités entre les LFA. Faire rayonner les LFA dans le cadre de projet avec d'autres établissements. S'investir pour la communauté scolaire. Encourager l'implication et la participation à la vie d'établissement Faire participer activement élèves, parents et professeurs à la vie de l'établissement	Chacun a plaisir à s'investir pour la communauté et à contribuer au rayonnement du LFA. Les membres de la communauté scolaire sont fiers de porter les couleurs du LFA. Les décisions actées tiennent compte de la contribution de tous. Les membres de la communauté scolaire sont conscients des atouts des LFA. Les associations d'anciens élèves des LFA travaillent en réseau
	Développer un climat scolaire apaisé et multiculturel.	S'efforcer de prendre en compte le confort et le bien-être dans l'aménagement des espaces. Communiquer de façon bienveillante, courtoise et empathique avec tous les membres de la communauté scolaire. Prendre en compte la diversité culturelle et linguistique de la communauté scolaire comme une richesse pour tous.	Les membres de la communauté scolaire aperçoivent l'établissement comme un lieu de vie et de bien-être. Toutes les compétences linguistiques et interculturelles des membres de la communauté scolaire sont valorisées Les rythmes scolaires prennent en compte les besoins de tous